

## ANEXOS

Anexo 1.	Disposiciones Tipo para la Protección del Soporte Lógico .....	131
Anexo 2.	Proyecto de Tratado para la Protección de los Programas de Cómputo (OMPI) .....	135
Anexo 3.	Ley No. 85-660 del 3 de julio de 1985 relativa a los derechos de Autor y a los Derechos de los Artistas-Intérpretes, de los Productores de Fonogramas y de Videogramas y de Empresas de Comunicación Audiovisual .....	139
Anexo 4.	Nouvelles Directives Européennes de l'O.E.B. Relatives aux Brevets Logiciels .....	145
Anexo 5.	Directive PCT/INT 6 .....	155
Anexo 6.	Proyecto de Tratado sobre la Protección de la Propiedad Intelectual respecto de los Circuitos Integrados .....	169
Anexo 7.	Ley de <i>Software</i> (Brasil) .....	175
Anexo 8.	Reglamento de la Ley Brasileña de <i>Software</i> ..	185
Anexo 9.	Acuerdo No. 114, por el que se dispone que los programas de computación podrán inscribirse en el Registro Público del Derecho de Autor .....	197

## **ANEXOS**

## ANEXO 1

### DISPOSICIONES TIPO PARA LA PROTECCIÓN DEL SOPORTE LÓGICO

### ORGANIZACIÓN MUNDIAL PARA LA PROPIEDAD INTELECTUAL (OMPI)

#### *Artículo 1*

##### Definiciones

Para los efectos de esta ley, se entenderá por:

I) “programa de ordenador” un conjunto de instrucciones que, una vez incorporado a un soporte legible por máquina, pueda hacer que una máquina capaz de procesar información indique, realice u obtenga una función, una tarea o un resultado específicos;

II) “descripción de programa” una presentación completa de procedimientos en forma verbal, esquemática u otra, lo suficientemente detallada para determinar un conjunto de instrucciones que constituya el programa de ordenador correspondiente;

III) “material auxiliar” todo material distinto de un programa de ordenador o de una descripción de programa, creado para facilitar la comprensión o aplicación de un programa de ordenador, como, por ejemplo, descripciones de problemas e instrucciones para el usuario;

IV) “soporte lógico” uno o varios de los elementos mencionados en los puntos I) a III);

V) “propietario” la persona natural o jurídica a quien pertenezcan los derechos conferidos por el artículo 2.1 de esta Ley, o su causahabiente conforme a lo dispuesto en el artículo 2.2.

#### *Artículo 2*

Propiedad; transferencia y devolución de los derechos relativos al soporte lógico.

1) Los derechos conferidos por esta Ley respecto al soporte lógico

sido creado por un empleado en el ejercicio de sus funciones como tal, los mencionados derechos pertenecerán al empleador salvo estipulación en contrario.

2) Los derechos conferidos por esta Ley respecto al soporte lógico podrán ser transferidos total o parcialmente mediante contrato. A la muerte del propietario, los mencionados derechos se transmitirán conforme a las prescripciones legales en materia de sucesión o abintestato, según proceda.

### *Artículo 3*

#### Originalidad

La presente Ley solo será aplicable al soporte lógico que sea original en tanto resultado del esfuerzo intelectual personal de su creador.

### *Artículo 4*

#### Conceptos

Los derechos conferidos por esta Ley no serán extensivos a los conceptos en que se base el soporte lógico.

### *Artículo 5*

#### Derechos del propietario

El propietario tendrá el derecho de impedir a toda persona lo siguiente:

I) Divulgar el soporte lógico o facilitar su divulgación a terceros antes de que se haya hecho accesible al público con el consentimiento del propietario;

II) permitir o facilitar a terceros el acceso a un objeto que almacene o reproduzca el soporte lógico antes de que éste se haya hecho accesible al público con el consentimiento del propietario;

III) copiar el soporte lógico por cualquier medio o en cualquier forma;

IV) utilizar el programa de ordenador para elaborar otro idéntico o substancialmente similar, o una descripción de programa del programa de ordenador o de un programa de ordenador substancialmente similar;

V) utilizar la descripción de programa para elaborar una descripción de programa idéntica o substancialmente similar o un programa de ordenador correspondiente;

VI) utilizar el programa de ordenador o un programa de ordenador elaborado en la forma descrita en los puntos III), IV) o V) para controlar el funcionamiento de una máquina capaz de procesar información o almacenarlo en una de tales máquinas;

VII) ofrecer o almacenar con fines de venta, alquiler o cesión bajo licencia el soporte lógico elaborado en la forma descrita en los puntos III), IV) o V);

VIII) realizar cualquiera de los actos descritos en el punto VII) respecto de objetos que almacenen o reproduzcan el soporte lógico o el soporte lógico elaborado en la forma descrita en los puntos III), IV) o V).

### *Artículo 6*

#### **Infracción.**

1) Todo acto mencionado en el artículo 5 incisos I) a VIII) constituirá infracción de los derechos del propietario, salvo que haya sido autorizado por éste.

2) La creación independiente, por cualquier persona, de un soporte lógico idéntico o substancialmente similar al de otra persona, o la realización de cualquiera de los actos descritos en el artículo 5 incisos I) a VIII) respecto de tal soporte lógico de creación independiente, no constituirá infracción de los derechos que la presente Ley confiere a esta última.

3) Toda presencia de soporte lógico en buques, aeronaves, naves espaciales o vehículos terrestres extranjeros que penetrasen temporal o accidentalmente en las aguas, el espacio aéreo o el territorio del país, así como la utilización del soporte lógico durante tal estancia no se considerarán como infracción de los derechos conferidos por esta Ley.

### *Artículo 7*

#### **Duración de los derechos**

1) Los derechos conferidos por esta Ley comenzarán desde el momento en que haya creado el soporte lógico.

2) a) Sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado b), los derechos conferidos por esta Ley expirarán al final de un período de 20 años, contado a partir de la primera de las fechas siguientes:

I) la fecha en que, con fines distintos del estudio, la experimentación o la investigación, se utilice por primera vez el programa de ordenador en cualquier país, por el propietario o con su consentimiento, para controlar el funcionamiento de una máquina capaz de procesar información;

II) la fecha en que, por primera vez, se venda, alquile o ceda bajo licencia el soporte lógico en cualquier país, o se ofrezca con esos fines;

III) Los derechos conferidos por esta ley no excederán en ningún caso un período de 25 años contados a partir del momento de la creación del soporte lógico.

### *Artículo 8*

#### Acciones civiles

1) Cuando algunos de sus derechos haya sido infringido o probablemente vaya a serlo, el propietario podrá obtener un mandamiento judicial, a menos que su otorgamiento sea desproporcionado habida cuenta de las circunstancias del caso.

2) Cuando haya sido infringido alguno de sus derechos, el propietario podrá obtener daños y perjuicios o cualquier indemnización que se juzgue oportuna, habida cuenta de las circunstancias del caso.

### *Artículo 9*

#### Aplicación de otras leyes

La presente Ley no excluye en forma alguna, en lo que a la protección del soporte lógico se refiere, la aplicación de los principios generales del derecho o de cualquier otra ley, como la de patentes, la de derechos de autor o la de competencia desleal.

## ANEXO 2

# PROYECTO DE TRATADO PARA LA PROTECCIÓN DE LOS PROGRAMAS DE CÓMPUTO (OMPI)

*DRAFT TREATY FOR THE PROTECTION OF COMPUTER SOFTWARE* (prepared by the international Bureau of the W.I.P.O.)\*

### *Article 1 Definitions*

For the purposes of this Treaty:

I) “computer program” means a set of instructions capable, when incorporated in a machine-readable medium, of causing a machine having information processing capabilities to indicate, perform or achieve a particular function, task or result;

II) “program description” means a complete procedural presentation in verbal, schematic or other form, in sufficient detail to determine a set of instructions constituting a corresponding computer program;

III) “supporting material” means any material, other than a computer program or a program description, created for aiding the understanding or application of a computer program, for example problem description and user instructions;

IV) “computer software” means any or several of the items referred to in I) to III)

V) “proprietor” means the natural person who created the computer software or any other proprietor of the rights in the computer software in accordance with the applicable national law

VI) “contracting States” means the States party to this treaty;

VII) “Organization” means the World Intellectual Property Organization.

VIII) “Director General” means the Director general of the Organization.

---

\* Proposed in the Second Session of Experts (Geneva, June 13 to 17, 1983)

## **Article 2**

### ***Principle of Protection***

1) The Contracting States undertake to ensure that computer software is protected on their respective territories in conformity with the provisions of this treaty.

2) Subject to article 6, the provisions of this treaty shall not affect any more extensive protection provided for in national laws or in other international treaties.

## **Article 3**

### ***National Treatment***

Bach contracting State shall grant to nationals or residents of other contracting States the same protection that is grants to its own nationals with respect to computer software.

## **Article 4**

### ***Protection Against Unlawful Acts***

1) Subject to paragraph 2, the Contrating States undertake to grant protection to computer software adgainst the following acts:

I) disclosing the computer software or facilitating its disclosure; to any person beforeit is made accesible to the public with the consent of the proprietor.

II) allowing or facilitating access by any person to any objet storing or reproducing the computer software, before the computer software is made accessible to the public with the consent of the proprietor;

III) copying by any means or in any form the computer software;

IV) using the computer program to produce the same or a substantially similar computer program or a program description of the computer program or of a substantially similar computer program;

V) using the program description to produce the same or a substantially similar program description or to produce a corresponding computer program;

VI) using the computer program or a computer produced as described in III), IV or V) to control the operation of a machine having information-processing capabilities, or storing it in such a machine;

VII) offering or stocking for the purpose of sale, hire or licence, selling, importing, exporting, leasing or licensing the computer software or computer software produced as described in III), IV) or V).

VII) doing any of the acts described in VII) in respect of objects storing or reproducing the computer software or computer software produced as described in III), IV) or V).

2) Paragraph 1 does not apply in respect of any with has been authorized by the proprietor.



### *Article 5* *Duration*

The protection under Article 4 shall begin at the time when the computer software was created and shall continue at least until the expiration of 20 years calculated from the earlier of the following dates:

I) the date when the computer program is, for purposes other than study, trial or research, first used in any country in controlling the operation of a machine having information-processing capabilities, by the proprietor or with his consent;

II) the date when the computer software is first sold, leased or licensed in any country or offered for those purposes.

### *Article 6* *Use of Computer Software Effected on Land Vehicles, Vessels, Aircraft or Spacecraft.*

No contracting State shall apply the provisions of article 4 I), VI) where the use of computer software is effected on a foreign land vehicle, vessel, aircraft or spacecraft, as long as that land vehicle, vessel, aircraft or spacecraft is temporarily or accidentally in that State's territory, waters or airspace.

### *Article 7* *Revision of the treaty*

1) This treaty may be revised from time by a Conference of the Contracting States.

2) The convocation of any revision conference shall be decided by the General Assembly of the Organization.

### *Article 8* *Becoming Party to the Treaty*

1) Any State Member of the Organization or of the United Nations may become party to this treaty by:

I) Signature followed by the deposit of an instrument of ratification or

II) deposit of an instrument of accession.

2) Instruments of ratification or accession shall be deposited with the Director General.

### *Article 9* *Entry into Force of the Treaty*

1) This Treaty shall enter into force three months after five States have deposited their instruments of ratification or accession.

2) Any state which is not among those referred to in paragraph 1, shall become bound by this treaty three months after the date on which it has deposited its instrument of ratification or accession.

#### *Article 10*

##### *Denunciation of the Treaty*

1) Any Contracting State may denounce this Treaty by notification addressed to the Director General.

2) Denunciation shall take effect one year after the day on which the Director General has received the notification.

#### *Article 11*

##### *Signature and languages of the treaty*

1) (a) this treaty shall be signed in a single original in the... languages, all texts being equally authentic.

(b) Official texts shall be established by the Director General, after consultation with the interested Governments, in the... languages, and such other languages as the General Assembly of the Organization may designate.

2) This Treaty shall remain open for signature at... until...

#### *article 12*

##### *Depositary Functions*

1) The original of this Treaty shall be deposited with the Director General.

2) The Director General shall transmit two copies, certified by him, of this treaty to the Governments of all the States referred to in Article 8 1) and, on request, to the Government of any other State.

3) The Director General shall register this treaty with the Secretariat of the United Nations.

#### *Article 13*

##### *Notifications*

The Director General has to notify the Government of all the states referred to in Article 8 1) of:

I) The signature under the article 11

II) Deposit of an instruments of ratifications or accession under the article 8 2)

III) The date of entry into force under the article 9 1)

IV) Denunciations received under the article 13.

## ANEXO 3

# LEY No. 85-660 DEL 3 DE JULIO DE 1985 RELATIVA A LOS DERECHOS DE AUTOR Y A LOS DERECHOS DE LOS ARTISTAS-INTÉRPRETES, DE LOS PRODUCTORES DE FONOGRAMAS Y DE VIDEOGRAMAS Y DE EMPRESAS DE COMUNICACIÓN AUDIOVISUAL.

(Texto original en francés y comentarios en español\*)

### TITRE V

#### Des logiciels

**Art. 45.-** Sauf stipulation contraire, le logiciel créé par un ou plusieurs employés dans l'exercice de leurs fonctions appartient à l'employeur auquel sont dévolus tous les droits reconnus aux auteurs.

Toute contestation sur l'application du présent article est soumise au tribunal de grande instance du siège social de l'employeur.

Les dispositions du premier alinéa du présent article sont également applicables aux agents de l'État, des collectivités publiques et des établissements publics à caractère administratif.

---

\* Los comentarios en español a la ley francesa se encuentran en la referida obra de Carlos Correa y otros, *Derecho Informático*, pp. 117-120.

#### **Art. 45.** Creaciones de empleados.

Salvo estipulación en contrario, los programas creados por empleados —incluye a los agentes del Estado y empleados públicos— en el ejercicio de sus funciones, pertenecen al empleador y a éste se le reconocen los derechos de autor.

Al permitirse “estipulación en contrario”, revela que se trata de una norma supletoria, y no imperativa, que puede ser cambiada por acuerdo contractual. Precisar esto fue necesario, porque la ley de derechos de autor es de orden público. Si el empleador es persona moral (que es lo más frecuente) se tratará de “obra colectiva”, que, es el único tipo de obra del cual las personas jurídicas pueden ser titulares originales.

**Art. 46.-** Sauf stipulation contraire, l'auteur ne peut s'opposer à l'adaptation du logiciel dans la limite des droits qu'il a cédés, ni exercer son droit de repentir ou de retrait.

**Art. 47.-** Par dérogation au 2º de l'article 41 de la loi nº 57-298 du 11 mars 1957 précitée, toute reproduction autre que l'établissement d'une copie de sauvegarde par l'utilisateur ainsi que toute utilisation d'un logiciel non expressément autorisée par l'auteur ou ses ayants droit, est passible des sanctions prévues par ladite loi.

**Art. 46.** Derechos de adaptación y de retracto.

Salvo estipulación en contrario, el autor *no puede oponerse* a la adaptación del programa, dentro del límite de los derechos que ha cedido, ni ejercer su derecho de arrepentirse o retractarse. Atenúa significativamente de los derechos morales del autor, en lo que Desjeux ha señalado como verdadera "conmoción" de las instituciones del derecho de autor. Los derechos morales, profundamente unidos a la personalidad del autor, no se condicen con la naturaleza del *software*. Por otra parte, las adaptaciones son uno de los elementos indispensables para la explotación de los programas, y la ley francesa acepta esta realidad, contrastando así con el enfoque más estrecho de la ley norteamericana y las soluciones judiciales favorables a no limitar los derechos del autor, que prevalecen en los Estados Unidos.

**Art. 47.** La duplicación del programa y su utilización.

Toda reproducción, salvo la copia de salvaguardia para el usuario, así como toda *utilización* de un programa no autorizada expresamente por el autor o sus cesionarios, se considera infracción y da lugar a las sanciones de la ley de derechos de autor. la ley cubre así dos problemas: uno técnico, la copia de salvaguardia; y otro jurídico, porque tradicionalmente las leyes de *copyright* prohíben la reproducción pero no el uso.

**Art. 48.-** Les droits objets du présent titre s'éteignent à l'expiration d'une période de vingt-cinq années comptée de la création du logiciel.

**Art. 48.** Duración de la protección.

Los derechos sobre los programas de computación se extienden por un período de 25 años contados desde la fecha de su creación. Prevalció en este aspecto la propuesta inicial de la comisión del Senado que trató el proyecto.

Los comentaristas han señalado varios problemas. En primer lugar, que por aplicación del mecanismo de reciprocidad de la Convención Universal sobre Derechos de Autor, suscrita en Ginebra en 1952, los programas franceses sólo se beneficiarían, en otros países miembros de la Convención, de la protección por 25 años, porque se aplica el plazo nacional, mientras que Francia debería reconocer una duración superior —la del país de origen— a los *logiciels* creados en el exterior<sup>126</sup>. Algo similar ocurre en el caso de la Convención de Berna. Como además hay gran cantidad de convenios bilaterales que vinculan a pares de países, habrá que ver ante cada caso cuáles son las disposiciones aplicables.

Por otra parte, se ha criticado la circunstancia de contar el plazo desde la creación, que es de difícil prueba y alentaría mantener en secreto el programa, o posponer la revelación de su creación durante un plazo de puesta “a punto” o de utilización interna, para contar la duración desde una fecha posterior. También se han señalado dificultades de tipo “transitorio” respecto a programas

## ANEXO 4

### **NOUVELLES DIRECTIVES EUROPÉENNES DE L'O.E.B. RELATIVES AUX BREVETS ET LOGICIELS**

(Los textos nuevos se presentan en *italicas*)

4.9a. A fin de satisfaire pleinement aux conditions posées par l'article 83 et par la règle 27, paragraphe 1, alinéa d) et f), est nécessaire de décrire l'invention non seulement en termes de structure, mais également en termes de fonction, à moins que les fonctions des différents éléments ne ressortent à l'évidence. Il est un fait que dans certains domaines techniques (par ex. les ordinateurs), une description fonctionnelle claire peut s'avérer bien plus appropriée qu'une description par trop détaillée de la structure.

4.10. Il incombe au demandeur de veiller à assurer, au moment du dépôt de la demande, une divulgation suffisante, c'est-à-dire une divulgation qui réponde aux conditions de l'art 83 en ce qui concerne l'invention telle qu'elle est caractérisée dans (.....)

4.13. La façon de présenter la description et l'ordre à suivre doivent être conformes aux dispositions de la règle 27, paragraphe 1, c'est-à-dire comme énoncé plus haut — à moins qu'en raison de la nature de l'invention, une manière ou un ordre différent ne permette une meilleure intelligence et une présentation plus concise de l'invention— Étant donné que la tâche de décrire l'invention clairement et complètement incombe au demandeur, l'examineur ne devrait pas formuler d'objection au sujet de la présentation, à moins qu'il ne soit convaincu qu'en formulant une telle objection, il exercerait convenablement son pouvoir d'appréciation. Un certain écart par rapport aux dispositions de la règle 27, paragraphe 1, est admissible, pour autant que la description soit claire et réponde aux conditions prévues et que toutes les informations requises soient réunies. Ainsi, par exemple, il peut être dérogé aux conditions prévues à la règle 27, paragraphe 1, lettre d), si l'invention est fondée sur une découverte fortuite dont l'application pratique est reconnue comme étant utile, our lorsque l'invention ouvre des perspectives tout à fait nouvelles. Par ailleurs, certaines inven-

*uniquement en une création esthétique ou en une présentation d'informations. De façon similaire, si un programme d'ordinateur est revendu sous forme d'un enregistrement physique, par exemple un enregistrement sur une bande magnétique ou sur un disque conventionnel, la contribution à l'état de la technique n'est rien d'autre qu'un programme d'ordinateur. Dans ce genre de cas, la revendication ne concerne que des objets exclus en tant que tels et elle n'est par conséquent pas admissible. Si, en revanche, un programme en combinaison avec un ordinateur fait fonctionner ce dernier de manière différente d'un point de vue technique, la combinaison des deux pourrait être susceptible d'être brevetée.*

*Il faut également avoir à l'esprit que le test fondamental permettant de déterminer si l'on est en présence ou non d'une invention au sens de l'article 52, paragraphe 1, est séparé et distinct de l'examen visant à déterminer si l'objet est susceptible d'application industrielle, est nouveau et implique une activité inventive.*

*2.3. Les différents cas énumérés à l'article 52, paragraphe 2 sont passés en revue ci-après et d'autres exemples sont présentés en vue de mieux faire comprendre la distinction entre ce qui est susceptible ou non d'être breveté.*

## **Découvertes**

Quiconque découvre une propriété nouvelle d'une matière ou d'un objet connu fait une simple découverte qui n'est pas brevetable. Si toutefois, cette personne utilise cette propriété à des fins pratiques, elle a fait une invention qui peut être brevetable. C'est ainsi, par exemple, que la découverte de la résistance au choc mécanique d'un matériau connu n'est pas brevetable mais qu'une traverse de chemin de fer construite avec ce matériau peut l'être. Le fait de trouver une substance dans la nature ne constitue également qu'une simple découverte et son objet n'est donc pas brevetable. Toutefois, si une nouvelle substance est trouvée dans la nature et si un procédé permettant de l'obtenir est mis au point, ce procédé est brevetable. De plus, si cette substance peut être convenablement caractérisée par sa structure, par le procédé qui a permis de l'obtenir ou par d'autres paramètres (cf. III, 4,7 a) et si elle est «nouvelle» en ce sens que son existence n'a pas été reconnue auparavant, elle peut également être brevetable en tant que telle (cf. également IV, 7,3). C'est par exemple, le cas d'une nouvelle substance qui est découverte comme étant produite par un micro-organisme. Les variétés végétales et les races animales, à l'exception des produits obtenus par des procédés microbiologiques, sont exclues en tout cas par l'article 53, lettre b) (cf. IV, 3.4 et 3.5).

## **Théories scientifiques**

Elles constituent un cas général de découverte auquel le principe précédent s'applique. Par exemple, la théorie physique de la semi-conductivité ne serait pas brevetable. Toutefois, de nouveaux dispositifs semi-conducteurs et leurs procédés de fabrication peuvent être brevetables.

## **Méthodes mathématiques**

Elles offrent une illustration particulière du principe selon lequel les méthodes purement abstraites ou théoriques ne sont pas brevetables. Par exemple, une méthode rapide de division ne serait pas brevetable mais une machine calculatrice construite pour fonctionner selon cette méthode peut l'être. Une méthode mathématique permettant d'obtenir des filtres électriques n'est pas brevetable, néanmoins, les filtres obtenus d'après cette méthode pourraient être brevetés à condition de présenter une caractéristique technique inédite pouvant être protégée par une revendication du type «produit».

## **Créations esthétiques**

Par définition, une création esthétique est un objet (peinture ou sculpture, par exemple) dont la destination n'est pas de nature technique et dont l'appréciation est essentiellement subjective. Cependant, si cet objet présente également des particularités d'ordre technique ou pouvant le rendre fonctionnel, il peut être brevetable, ce serait le cas, par exemple, de la bande de roulement d'un pneumatique. L'effet esthétique proprement dit n'est pas brevetable et ne peut faire l'objet ni d'une revendication du type «produit» ni d'une revendication du type «procédé». Par exemple, un livre caractérisé par l'effet esthétique ou artistique de l'information qu'il contient, de sa mise en page ou de sa fonte ne serait pas brevetable, de même qu'une peinture caractérisée par l'effet esthétique de son objet, par la disposition des couleurs ou encore par son style artistique (par exemple impressionniste). Néanmoins, si un effet esthétique est obtenu par une structure ou par un autre moyen technique, bien que l'effet esthétique lui-même ne soit pas brevetable, les moyens de l'obtenir peuvent l'être. Par exemple l'aspect d'un tissu peut être rendu attrayant par une texture comportant un certain nombre de couches et qui n'avait pas encore été utilisée à cet effet, dans ce cas, un tissu présentant cette texture pourrait être brevetable. De la même manière, un livre caractérisé par une particularité technique de la reliure ou de l'encollage du dos peut être brevetable, même si l'effet ainsi obtenu est d'ordre purement esthétique; il en va de même



d'une peinture caractérisée par le type de la toile; par les pigments ou les liants utilisés. De même un procédé employé pour produire une création esthétique peut inclure une innovation technique et de ce fait être brevetable.

Par exemple, un diamant peut avoir une forme particulièrement belle (non brevetable en elle-même) résultant de l'emploi d'un nouveau procédé technique. Dans ce cas, le procédé **est susceptible d'être breveté**. De même une technique d'impression nouvelle des livres permettant d'obtenir une présentation particulière ayant un effet esthétique peut être brevetable ainsi que le livre en tant que produit obtenu à partir de ce procédé. Une substance ou une composition définie par des caractéristiques techniques destinées à produire un effet spécial pour ce qui est de l'odeur ou de la saveur, par exemple à intensifier l'odeur ou la saveur ou à la conserver pendant une période prolongée peut être également brevetable.

Plans, principes et méthodes employés dans l'exercice d'activités intellectuelles, en matière de jeu ou dans le domaine des activités commerciales.

Ce sont là d'autres exemples de découvertes de nature abstraite ou intellectuelle. Une méthode d'étude des langues, une méthode de résolution des problèmes de mots croisés, un jeu (en tant qu'entité abstraite définie par ses règles) ou un plan d'organisation d'une opération commerciale, en particulier, ne serait pas brevetable. Toutefois, un nouveau dispositif conçu pour jouer un jeu ou réaliser un projet pourrait être brevetable.

### *Programmes d'ordinateurs*

*Les considérations fondamentales relatives à la brevetabilité sont dans ce cas exactement les mêmes que pour les autres exclusions énoncées dans la liste figurant à l'article 52, paragraphe 2. D'ailleurs, une opération de traitement de l'information peut être mise en oeuvre soit au moyen d'un programme d'ordinateur, soit au moyen de circuits spéciaux et il se peut que le choix entre ces deux possibilités n'ait rien à voir avec le concept inventif, mais soit commandé exclusivement par des facteurs économiques ou par des considérations d'ordre pratique. Compte tenu de cet aspect, l'examen devrait, dans ce domaine, être conduit de la manière suivante:*

*Un programme d'ordinateur revendiqué pour lui-même ou en tant qu'enregistrement sur un support est a priori un programme d'ordinateur en tant que tel et à titre n'est pas susceptible d'être breveté, indépendamment de son contenu.*

*La situation n'est, en règle générale, pas modifiée lorsque le programme est chargé dans un ordinateur connu. Toutefois, si l'objet*

*revendiqué apporte une contribution de caractère technique à l'état de la technique, la brevetabilité ne devrait pas être mise en cause pour la simple raison qu'un programme d'ordinateur est impliqué dans sa mise en oeuvre. Ceci signifie que, par exemple, des machines, des procédés de fabrication ou de commande, commandés par un programme d'ordinateur, devraient normalement être considérés comme des objets susceptibles d'être brevetés. Il s'en-suit également que lorsque l'objet revendiqué concerne seulement le fonctionnement interne commandé par programme d'un ordinateur connu, il serait susceptible d'être breveté, s'il produisait un effet technique.*

*A titre d'exemple, considérons le cas d'un système de traitement de l'information connu, comportant une mémoire de travail rapide mais de dimensions restreintes ainsi qu'une autre mémoire de plus grandes dimensions mais lente. Supposons en outre que les deux mémoires soient organisées, sous la supervision d'un programme de commande, de façon à ce qu'un processus nécessitant un nombre d'adresses en mémoire dépassant la capacité de la mémoire de travail rapide, puisse pratiquement être exécuté à la même vitesse que si l'ensemble des données du processus était chargé entièrement dans ladite mémoire rapide. L'effet du programme qui étend virtuellement la mémoire de travail est de caractère technique et par conséquent pourrait justifier la brevetabilité.*

*Dès lors que la brevetabilité dépend d'un effet technique, les revendications doivent être rédigées de façon telle que toutes les caractéristiques techniques de l'invention qui sont essentielles pour l'obtention dudit effet y soient énoncées.*

*Dès lors que la brevetabilité est acceptée, des revendications de produit, de procédé et d'utilisation sont en règle générale admissibles. Cf. cependant dans ce contexte III, 3.2 et 4.1.*

## **Présentation d'informations**

Toute présentation d'informations caractérisée uniquement par l'information qu'elle contient n'est pas brevetable. Cela vaut aussi bien pour une revendication portant sur la présentation de l'information elle-même (par exemple par des signaux acoustiques des mots prononcés à haute voix, des visualisations) ou sur l'information consignée ou enregistrée sur un support (par exemple des livres caractérisés par leur objet, des disques caractérisés par le morceau de musique enregistré, des dispositifs de signalisation routière caractérisés par le signal qu'ils comportent, des bandes magnétiques pour ordinateurs caractérisées par les données ou les programmes enregistrés) ou encore sur des procédés et des dispositifs destinés à la présentation de l'information

(par exemple, indicateurs ou enregistreurs caractérisés uniquement par l'information indiquée ou enregistrée). Toutefois, si la façon de présenter une information révèle des caractéristiques techniques nouvelles, le support de l'information, le procédé ou le dispositif destinés à la présentation de l'information peuvent comporter certains éléments brevetables. La façon de présenter une information, pour autant qu'elle soit distincte du contenu de l'information, peut parfaitement constituer une caractéristique technique brevetable. Voici quelques exemples dans lesquels il est possible de déceler de telles caractéristiques techniques: un télégraphe ou un système de communication caractérisé par l'utilisation d'un code particulier pour représenter les caractères, si ce code présente certains avantages techniques (par exemple, une modulation par impulsions codées), un instrument de mesure permettant d'obtenir une forme particulière de graphique représentant les données mesurées, un disque caractérisé par la forme particulière du sillon permettant des enregistrements stéréophoniques, une diapositive munie d'une piste sonore sur son pourtour.

### 3. EXCEPTIONS A LA BREVETABILITÉ

Art. 53(a) 3.1. Toute invention dont la publication ou la mise en oeuvre serait contraire à l'ordre public ou aux bonnes moeurs est explicitement exclue de la brevetabilité. Le but de cette clause est d'exclure de la protection conférée par le brevet les inventions susceptibles de provoquer la licence, de troubler l'ordre public ou d'inciter à des comportements criminels ou choquants (c. également II. 7.1), un exemple manifeste d'invention qui doit être exclue conformément à cette disposition est la lettre piégée. Cette clause n'est susceptible d'être invoquée que dans des cas rares et extrêmes. Le meilleur moyen de savoir s'il convient de l'invoquer serait de se demander si cette invention apparaîtrait au public comme si répugnante qu'il serait inconcevable de la breveter. S'il est évident que c'est effectivement le cas, et dans ce cas seulement, il devrait lui être fait obstacle au titre de l'article 53 lettre a).

3.2. La mise en oeuvre ne doit pas être considérée comme contraire à l'ordre public ou aux bonnes moeurs du seul fait qu'elle est interdite par une disposition légale ou réglementaire dans certains États contractants ou dans tous. En effet, un produit pourrait fort bien être fabriqué conformément à un brevet européen et exporté dans des pays dans lesquels son emploi n'est pas interdit.

3.3. Dans certains cas, il se peut qu'il ne soit pas nécessaire de refuser de délivrer un brevet. Tel est le cas lorsque l'invention peut connaître diverses applications dont certaines seulement sont choquantes, par

exemple dans le cas d'un procédé permettant de fracturer les coffres-forts et dont l'utilisation par un voleur apparaît choquante alors qu'elle ne l'est pas quand il s'agit d'un serrurier intervenant en cas de nécessité. Dans ce cas, l'article 53 lettre a), ne constitue pas un obstacle, mais si la demande contient une référence explicite à un usage qui est contraire à l'ordre public ou à la moralité, la suppression de cette référence doit être exigée en vertu des dispositions de la règle 34, paragraphe 1 lettre a).

Art. 53(b) 3.4. Parmi les exceptions à la brevetabilité figurent également «les variétés végétales ou les races animales ainsi que les procédés essentiellement biologiques d'obtention de végétaux ou d'animaux». L'une des raisons expliquant cette exclusion est que, au moins dans le cas des variétés végétales, il existe dans la plupart des pays d'autres moyens d'obtenir une protection légale. Entre un procédé «essentiellement biologique» et un procédé qui ne peut être considéré comme tel il y a une (.....)

## ANEXO 5

### DIRECTIVE PCT/INT/6

#### CHAPITRE IV

### CONDITIONS APPLICABLES A L'EXAMEN PRÉLIMINAIRE INTERNATIONAL

#### 1. Généralités

- Art. 33.1) PCT 1.1. L'examen préliminaire international d'une demande internationale a pour objet de formuler une opinion préliminaire et sans engagement sur les questions de savoir:
- Art. 33.2) PCT 1. Si l'invention dont la protection est demandée semble être «nouvelle».
- Art. 33.3) PCT 2. Si l'invention dont la protection est demandée semble impliquer une «activité inventive» (n'être pas évidente).
- Art. 33.4) PCT 3. Si l'invention dont la protection est demandée semble être «susceptible d'application industrielle».
- Art. 33.5) PCT 1.2. Bien que ces critères servent de base à l'examen préliminaire international, chaque État contractant peut appliquer des critères supplémentaires ou différents pour décider s'il protégera l'invention revendiquée sur son territoire (au moyen d'un brevet, d'un certificat d'auteur d'invention, d'un certificat d'utilité ou d'un modèle d'utilité). Ces critères de base seront examinés plus loin.
- Règle 5.1. a) iii) PCT 1.3. Le PCT n'exige *ni* explicitement, *ni* implicitement, qu'une invention revendiquée implique un progrès technique quelconque. Néanmoins, les avantages éventuellement observés par rapport à l'état de

la technique doivent être exposés dans la description et ces avantages sont fréquemment importants lorsqu'on veut déterminer l'«activité inventive» (voir la section 9 du chapitre IV).

## Règle 67 PCT 2. Exclusion de l'examen préliminaire international

2.1 La règle 67 énumère certains objets pour lesquels l'administration chargée de l'examen préliminaire international n'a pas l'obligation de procéder à l'examen préliminaire international de la demande. Ces objets sont énumérés au paragraphe 2.4 ci-dessous. Ceux pour lesquels une administration chargée de l'examen préliminaire international particulière ne procédera pas à l'examen préliminaire international en vertu de la règle 67 seront mentionnés dans l'accord (voir le paragraphe 1.2 du chapitre VI) passé entre cette administration et le Bureau international. Par conséquent, les objets exclus de l'examen préliminaire international en vertu de la règle 67 du PCT peuvent varier d'une administration chargée de l'examen préliminaire international à l'autre (voir aussi les paragraphes 2.4) a) à f) et 2.7 du chapitre IV).

Art. 34.4) PCT 2.2. Lorsque l'objet de quelques-unes des revendications est exclu de l'examen préliminaire international, le rapport d'examen préliminaire international doit l'indiquer (voir le paragraphe 8.9 du chapitre VI). L'examen préliminaire international doit évidemment être effectué pour les autres revendications.

2.3. Lorsqu'il est difficile de déterminer si l'objet d'une revendication est exclu de l'examen préliminaire international, l'administration chargée de l'examen préliminaire international doit procéder à cet examen dans la mesure où c'est possible.

2.4. Peuvent être exclus de l'examen préliminaire international les objets suivants:

Règle 67.1 i)  
PCT

a) *Les théories scientifiques et mathématiques.* Les théories scientifiques constituent un cas général de découverte. Par exemple. La théorie physique de la

semi-conductivité serait exclue en vertu de la règle 67 du PCT mais des dispositifs semi-conducteurs nouveaux et leurs procédés de fabrication devraient faire l'objet d'un examen préliminaire international de la part d'une administration chargée de l'examen préliminaire international. Les théories mathématiques illustrent particulièrement le principe selon lequel les méthodes purement abstraites ou intellectuelles sont exclues en vertu de la règle 67 du PCT. Par exemple, une méthode rapide de division serait exclue mais une machine à calculer conçue pour fonctionner selon cette méthode devrait faire l'objet d'un examen préliminaire international.

Règle 67.1 ii)  
PCT

b) *Variétés végétales, races animales, procédés essentiellement biologiques d'obtention de végétaux ou d'animaux, autres que procédés microbiologiques.* La question de savoir si un procédé est «essentiellement biologique» est une question de degré et dépend de la mesure dans laquelle ce procédé comporte une intervention technique de l'homme; si cette intervention joue un rôle important pour la détermination ou le contrôle du résultat que l'on souhaite obtenir, le procédé ne sera pas exclu. Par exemple, une méthode d'élevage sélectif de chevaux consistant simplement à sélectionner en vue de l'élevage et à apparier des animaux présentant certaines caractéristiques serait essentiellement biologique. En revanche, une méthode d'émondage des arbres ne serait pas essentiellement biologique puisque, tout en faisant intervenir un procédé biologique, l'invention revendiquée serait essentiellement technique; il en irait de même pour une méthode de traitement des végétaux consistant à employer une substance ou des raditions stimulant la croissance. L'exclusion mentionnée plus haut ne s'applique pas aux procédés microbiologiques ni aux produits obtenus par ces procédés. L'examen préliminaire international doit être effectué non seulement pour les procédés faisant intervenir des micro-organismes mais aussi pour les micro-organismes eux mêmes (ainsi que pour les produits inanimés) lorsqu'ils sont obtenus au moyen d'un procédé microbiologique.

Règle 67.1 iii)  
PCT

c) *Les plans, principes ou méthodes en vue de faire des affaires, de réaliser des actions purement intellectuelles ou de jouer.* Ce sont d'autres exemples de découverte de nature abstraite ou intellectuelle. En particulier, une méthode d'apprentissage d'une langue, une méthode de résolution des problèmes de mots croisés, un jeu (en tant qu'entité abstraite définie par ses règles) ou un système d'organisation d'une opération commerciale seraient exclus en vertu de la règle 67 du PCT. En revanche, un appareil nouveau pour jouer un jeu ou réaliser un système peut devoir faire l'objet d'un examen préliminaire international.

Règle 67.1 iv)  
PCT

d) *Les méthodes de traitement du corps humain ou animal par la chirurgie ou la thérapie ainsi que les méthodes de diagnostic;* elles constituent aussi des objets pour lesquels une administration chargée de l'examen préliminaire international n'est pas tenue de procéder à l'examen. En revanche, l'examen préliminaire international doit être effectué pour les instruments ou les appareils chirurgicaux, thérapeutiques ou de diagnostic destinés à l'utilisation de ces méthodes. L'examen préliminaire international doit aussi être effectué pour les produits nouveaux, en particulier les substances ou les compositions destinées à l'utilisation de ces méthodes de traitement ou de diagnostic.

Règle 67.1. v)  
PCT

e) *La simple présentation d'informations;* caractérisée exclusivement par le contenu des renseignements, elle serait exclue en vertu de la règle 67 du PCT, aussi bien pour une revendication portant sur la présentation de l'information elle-même (par exemple, instructions écrites sur la façon de faire fonctionner une machine ou d'utiliser une substance chimique) que lorsqu'il s'agit d'un support d'information (par exemple, un livre, un signal routier ou un enregistrement phonographique). En revanche, si la façon de présenter les informations a des caractéristiques techniques nouvelles, celles-ci exigent un examen préliminaire international.



Règle 67.1 vi)  
PCT

f) *Les programmes d'ordinateur*; ils peuvent revêtir des formes variées telles que algorithme, organisme ou série d'instructions codées enregistrées sur bande ou sur tout autre support déchiffrable par machine, et peuvent être considérés comme un cas particulier soit d'une théorie mathématique (voir ci-dessus) soit d'une présentation d'informations (voir ci-dessus). Si la contribution apportée à l'état de la technique consiste uniquement en un programme d'ordinateur, l'objet peut être exclu en vertu de la règle 67 du PCT. Par exemple, une revendication portant sur un ordinateur caractérisé par le fait que le programme particulier est stocké en mémoire, ou portant sur un procédé d'exploitation d'un ordinateur commandé par le programme pourrait être exclue tout autant qu'une revendication portant sur le programme lui-même ou sur le programme enregistré sur bande magnétique. Une administration chargée de l'examen préliminaire international n'est pas tenue de procéder à cet examen pour les programmes d'ordinateur dans la mesure où elle n'est pas équipée pour le faire.

2.5. Il est à noter que la règle 67.1 iv) (mentionnée au point d) du paragraphe 2.4 ci-dessus) exclut seulement le traitement par la chirurgie ou la thérapie. Par conséquent, d'autres méthodes de traitement des êtres humains ou des animaux, par exemple le traitement d'un mouton visant à favoriser sa croissance, à améliorer la qualité de sa viande ou à accroître son rendement en laine, se prêteraient à l'examen préliminaire international pourvu que (comme ce serait probablement le cas) ces méthodes aient un caractère technique et non pas essentiellement biologique (voir le paragraphe 2.7 du chapitre IV). Une méthode de traitement ou de diagnostic est exclue uniquement si elle est appliquée réellement au corps humain ou animal de telle sorte que, par exemple, le traitement du sang pour sa conservation dans une banque de sang ou pour l'analyse d'échantillons — le sang étant contenu dans un appareillage entièrement séparé du corps — ne serait pas exclu de

l'examen préliminaire international en vertu de la règle 67.1 iv).

2.6. En examinant si des objets visés par l'article 34.4 a) i) et la règle 67 du PCT sont présents, l'examineur devra tenir compte de deux considérations d'ordre général. Tout d'abord, il devra faire abstraction de la forme ou du genre de la revendication et s'attacher à son contenu afin de déterminer l'objet. Cette attitude est illustrée par les exemples donnés au point f) du paragraphe 2.4 du chapitre IV sur les différents façons de rédiger la revendication portant sur un programme d'ordinateur. En second lieu, l'exclusion en vertu de la règle 67 du PCT n'intervient que dans la mesure où la demande internationale se rapporte à l'objet exclu. Ainsi, l'exclusion peut ne pas être applicable si l'objet revendiqué comporte aussi des caractéristiques techniques nouvelles. Ce cas est illustré par le disque de phonographe qui se distinguerait uniquement par la musique qui y est enregistrée tandis que si la forme du sillon était modifiée de telle façon que ce disque, une fois placé sur un tourne-disque approprié, fonctionne selon un nouveau principe (comme cela fut le cas du premier disque stéréo), l'objet revendiqué pourrait faire l'objet d'un examen préliminaire international.

Art. 34.4) a) ii)  
et b) PCT

### **3. Irrégularités selon l'article 34.4) a ii) et b).**

Art. 34.4) a) ii)  
et b) PCT

3.1. Il peut se faire qu'aucune opinion valable ne puisse être émise en ce qui concerne la nouveauté, l'activité (non-évidence) ou l'application industrielle de tout ou partie de l'objet revendiqué parce que la description, les revendications ou les dessins de la demande internationale manquent tellement de clarté ou que les revendications sont tellement mal fondées sur la description qu'il est impossible d'examiner l'objet revendiqué. En pareil cas, aucun rapport d'examen préliminaire international ne sera établi pour la totalité ou une partie de l'objet revendiqué et le fait y sera signalé (voir le paragraphe 8.9 du chapitre VI). L'examineur doit, au moment où il émet sa première opinion écrite, examiner l'objet

revendiqué dans la mesure où cela est possible mais doit demander des éclaircissements au déposant.

#### 4. Application industrielle

Art. 33.4) PCT

Art. 5 PCT

Art. 34.4) a) ii)  
PCT

Art. 35.3) a)  
PCT

4.1. «L'invention dont la protection est demandée est considérée comme susceptible d'application industrielle si, conformément à sa nature, elle peut être produite ou utilisée (au sens technologique) dans tout genre d'industrie. Le terme «industrie» doit être compris dans son sens le plus large, comme dans la Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle». Ce terme inclut donc toute activité physique de caractère technique, c'est-à-dire une activité qui relève des arts utiles ou pratiques par opposition aux beaux-arts; cette définition n'implique pas nécessairement l'utilisation d'une machine ou la fabrication d'un article et pourrait par exemple s'appliquer à un procédé de dispersion du brouillard ou à un procédé de conversion d'une forme d'énergie en une autre forme. Si un produit ou un procédé fonctionne prétendument d'une manière nettement contraire aux lois physiques bien établies et si l'invention ne peut donc être exécutée par l'homme du métier, une objection pourra être formulée parce que la description et les revendications manquent tellement de clarté qu'aucune opinion valable ne peut être émise. En conséquence, l'examineur ne serait pas tenu d'émettre un avis sur la nouveauté, l'activité inventive (non-évidence) et l'application industrielle de l'invention revendiquée (voir le paragraphe 1.1 du chapitre IV).

#### 5. Nouveauté; état de la technique

Art. 33.2) PCT

Règle 64.1 PCT

5.1 L'invention dont la protection est demandée est considérée comme nouvelle s'il n'est pas trouvé d'antériorité dans l'état de la technique. Ce dernier se définit comme «tout ce qui a été rendu accessible au public en tous lieux du monde par une divulgation écrite (y compris des dessins et autres illustrations)» avant la «date pertinente» (date de priorité ou date de dépôt international de la demande inter-

nationale) (voir le paragraphe 5:4 du chapitre IV). La portée de cette définition est à noter, Aucune restriction n'a été prévue en ce qui concerne le lieu, la langue ou les modalités de communication au public de l'information pertinente contenue dans la divulgation écrite; aucune limite d'ancienneté n'est fixée non plus pour les documents qui contiennent la divulgation écrite.

Règle 33.1. c)  
PCT

Règle 64.3 PCT

Règle 70.10  
PCT

5.2 Une divulgation écrite (c'est-à-dire un document) sera considérée comme rendue accessible au public si, à la date pertinente (au sujet de la date pertinente, voir les paragraphes 5.4 du chapitre IV), il était possible au public de prendre connaissance du contenu du document et qu'aucune mesure de secret ne limitait l'utilisation ou la diffusion des connaissances ainsi acquises. En règle générale, aucun document qui n'est pas un document de brevet ne sera cité dans le rapport de recherche internationale si la date de sa publication ou de sa mise à la disposition du public est la même que la date de dépôt de la demande internationale ou lui est manifestement postérieure. Toutefois, les documents de brevets publiés à la date ou après la date de dépôt de la demande sur laquelle porte la recherche seront cités dans le rapport de recherche si la date de dépôt ou de priorité de cette demande publiée est antérieure à la date de dépôt de la demande sur laquelle porte la recherche. Ces documents de brevets publiés, même s'ils sont cités dans le rapport de recherche, ne sont pas considérés comme faisant partie de la technique antérieure aux fins de l'article 33.2) et 3) mais ils sont mentionnés dans le rapport d'examen préliminaire. Le rapport de recherche internationale peut avoir cité un document pour lequel il est difficile de déterminer si la date de publication ou de mise à la disposition du public est identique à la date de dépôt de la demande internationale ou postérieure celle-ci. L'administration chargée de la recherche internationale aura tenté de lever tous les doutes qui peuvent subsister. Il se peut aussi que des documents supplémentaires apportant des preuves en cas de doute aient été cités. Toute indication trouvée dans

un document quant à la date de sa publication sera acceptée comme correcte par les examinateurs, sauf preuve du contraire, apportée par exemple par l'administration chargée de la recherche internationale et établissant que la publication est antérieure, ou apportée par le déposant et établissant que la publication est postérieure. De même, s'il existe la moindre ambiguïté quant à la date exacte de publication d'un document, l'administration chargée de la recherche internationale pourra avoir fixé une date de publication qui sera, par exemple, la date de réception de ce document par une bibliothèque à laquelle le public a accès. Si le déposant peut faire valoir des motifs valables de mettre en doute que le document fasse partie de l'état de la technique en ce qui concerne sa demande internationale et si les recherches complémentaires n'apportent aucune preuve suffisante pour lever ce doute, l'examinateur ne poursuivra pas.

Règle 64.1 b)  
PCT

Règle 64.2 PCT

5.3 La seule question que l'examinateur soit tenu d'examiner ce pose lorsqu'un document reproduit une description orale (par exemple une conférence publique) ou rend compte d'une utilisation antérieure (par exemple, par présentation dans une exposition ouverte au public) et lorsque seules la description orale ou la conférence étaient accessibles au public avant la date pertinente de la demande internationale, le document lui-même n'ayant été publié qu'à cette date ou ultérieurement. En pareil cas, l'examinateur ne tiendra pas compte de la conférence, de l'exposition ou de l'autre événement antérieur dans l'état de la technique aux fins de l'article 33.2) et 3) du PCT mais il attirera l'attention sur cette divulgation non écrite de la façon prévue à la règle 70.9 du PCT (voir aussi le paragraphe 8.12 du chapitre VI).

5.4 Il est à noter que la «date pertinente» en ce qui concerne l'étude de l'état de la technique est définie dans la règle 64.1 b) du PCT comme la date du dépôt international ou, lorsque la demande internationale revendique valablement la priorité d'une demande antérieure, la date du dépôt de cette demande antérieure.

rière (voir aussi les paragraphes 1.3 et 1.4 du chapitre V). Il conviendra de se rappeler aussi que des revendications différentes ou des variantes revendiquées dans une même revendication peuvent avoir des dates pertinentes différentes. La question de savoir s'il y a nouveauté doit être examinée pour chaque revendication (ou partie d'une revendication lorsque celle-ci prévoit plusieurs variantes) et l'état de la technique correspondant à une revendication ou à une partie d'une revendication peut inclure des éléments qui ne sont pas opposables à une autre revendication ou à une partie de la revendication du fait que cette dernière a une date pertinente antérieure. Bien entendu, si tous les éléments contenus dans l'état de la technique ont été rendus accessibles au public avant la date du document de priorité le plus ancien, l'examineur n'a pas à s'occuper de l'attribution des dates de priorité et ne doit pas le faire.

## **6. Documents à citer selon la règle 64.3 du PCT**

6.1 Lorsqu'une demande ou un brevet qui ferait normalement partie de l'état de la technique aux fins de l'examen préliminaire international quant à la nouveauté et à l'activité inventive (non-évidence) a été publié à la date pertinente ou après celle-ci (voir à ce sujet le paragraphe 5.4 du chapitre IV) de la demande internationale considérée mais a été déposée avant la date pertinente ou revendique la priorité d'une demande antérieure déposée avant la date pertinente, la demande publiée ou le brevet ne doit pas être considéré comme faisant partie de l'état de la technique aux fins de l'examen préliminaire international quant à la nouveauté et à l'activité inventive. Néanmoins, le rapport d'examen préliminaire international doit attirer l'attention sur cette demande ou ce brevet de la façon prévue dans la règle 70.10 du PCT (voir aussi le paragraphe 1.4 du chapitre V et le paragraphe 8.13 du chapitre VI).

**Règle 70.10  
PCT**

6.2 La règle 70.10 mentionnée au paragraphe 6.1 ci-dessus et au paragraphe 8.13 du chapitre VI pré-

voit que toute demande publiée et tout brevet visé dans le rapport d'examen préliminaire international en raison de la règle 64.3 sont mentionnés en tant que tels et que le rapport indique leur date de publication, leur date de dépôt et leur date de priorité revendiquée (le cas échéant). A l'égard de la date de priorité d'un tel document, le rapport peut indiquer que l'administration chargée de l'examen préliminaire international estime que cette date n'a pas été valablement revendiquée.

6.3 Le PCT n'envisage pas de façon explicite le cas de demandes internationales déposées à la même date. Cependant, un principe admis dans la plupart des régimes de brevets veut qu'il ne soit pas délivré deux brevets au même déposant pour une seule invention. Il est permis d'autoriser un déposant à présenter deux demandes internationales dont la description est identique lorsque les revendications ont une portée tout à fait distincte et se rapportent à des objets différents. Cependant, dans les rares cas où deux demandes internationales ou davantage seraient déposées par le même déposant et désigneraient le même ou les mêmes États, les revendications ayant la même date de priorité et se rapportant à la même invention (même si elles ne revendiquent pas nécessairement cette invention en des termes identiques), il conviendra d'indiquer au déposant qu'il pourrait être tenu, dans la phase nationale, de choisir laquelle de ces demandes il veut faire aboutir. Une notification similaire, destinée au déposant et à lui seul, devra être effectuée lorsque sa demande internationale désigne un État dans lequel il veut faire aboutir une demande nationale ayant la même date de priorité et se rapportant à la même invention que ladite demande internationale, pour autant que l'examineur soit au courant de cette situation. Mais si deux demandes internationales ayant la même date de priorité et se rapportant à la même invention sont déposées par deux déposants différents, cette notification ne sera pas faite.

## **7. Examen de nouveauté**

**7.1** Il est à noter qu'en ce qui concerne la nouveauté (a la différence de l'activité inventive), il n'est pas permis de combiner des éléments différents de l'état de la technique (voir le paragraphe 9.7 du chapitre IV.)

**7.2** Un document entache la nouveauté de tout objet don il traite expressément.

**7.3** On interprétera un document antérieur uniquement à la lumière des connaissances existant au moment de la publication du document, en excluant toute connaissance révélée ultérieurement (voir le paragraphe 8.3 du chapitre IV).

**7.4** En examinant la nouveauté, il convient aussi de tenir compte du fait que d'ordinaire, une divulgation générique n'entache pas la nouveauté d'un exemple particulier relevant de cette divulgation alors qu'une divulgation particulière entache la nouveauté d'une revendication générique qui la comporte; par exemple, la divulgation du cuivre détruit la nouveauté de l'utilisation du métal et celle du rivet, la nouveauté d'un moyen de fixation.

**7.5** Dans le cas d'un document publié, l'absence de nouveauté peut ressortir de ce qui est explicitement exposé dans le document lui-même. Mais il se peut aussi qu'elle en découle implicitement, en ce sens qu'en appliquant les instructions données dans le document antérieur, un homme du métier arriverait obligatoirement à un résultat correspondant aux termes de la revendication. L'examineur d'une administration chargée de l'examen préliminaire international ne devra conclure à une absence de nouveauté de ce type que s'il ne peut y avoir raisonnablement aucun doute quant à l'effet pratique des instructions figurant dans le document antérieur.

**7.6** Lorsqu'il interprétera les revendications en vue de déterminer le caractère de nouveauté, l'examineur devra tenir compte des indications données



dans la section 4 au chapitre III. En particulier, il lui faudra se rappeler qu'il doit faire abstraction des caractéristiques non distinctives de l'utilisation particulière visée dans la demande (voir le paragraphe 4.8 du chapitre III-). Par exemple, une revendication portant sur une substance X destinée à être utilisée comme catalyseur ne sera pas considérée comme une nouveauté par rapport à la même substance connue comme colorant, à moins que l'utilisation visée fasse intervenir une forme particulière de cette substance (par exemple, du fait de la présence de certains additifs) qui la distingue de la forme déjà connue. Donc, les caractéristiques qui, sans être indiquées explicitement, découlent implicitement de l'utilisation particulière doivent être prises en considération; par exemple, pour apprécier la nouveauté d'un crochet de grue par rapport à un hameçon connu et de même configuration, il conviendra de tenir compte des différences de dimension et de résistance qu'entraînent ces deux utilisations (voir le paragraphe 8.8 du chapitre IV, exemples A1) iii) et A2) ii)).

## ANEXO 6

# PROYECTO DE TRATADO SOBRE LA PROTECCION DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL RESPECTO DE LOS CIRCUITOS INTEGRADOS

## Introducción

Los Estados contratantes.

*Convenios* de que la protección contra la copia no autorizada de esquemas de trazado de circuitos integrados y contra el comercio de microplaquetas que contengan esquemas de trazado copiados, sin autorización del creador de esos esquemas de trazado, responde a una exigencia de justicia, constituye un estímulo para la creación de nuevos dispositivos que sirvan al progreso tecnológico y económico y que promuevan la adquisición de tecnología extranjera.

Deseosos de servir a la justicia, al progreso tecnológico y económico y a los intercambios internacionales de logros tecnológicos, y de establecer un sistema de protección que equilibre los intereses de los creadores de esquemas de trazado de circuitos integrados y de los fabricantes de microplaquetas y los intereses de otras empresas que deseen utilizar esos esquemas de trazado o comerciar con microplaquetas que contengan tales esquemas de trazado.

*Han* concertado el siguiente Tratado:

## ARTICULO 1

### Definiciones

A los fines del presente Tratado:

i) se entenderá por “Estado contratante” un Estado parte en el Tratado.

ii) se entenderá por “propietario” a la persona natural o jurídica que, según la legislación nacional aplicable, deba ser considerada beneficiaria de la protección mencionada en el Artículo 4.

iii) se entenderá por “Director General” al Director General de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual.

iv) se entenderá por “microplaqueta” un circuito integrado fabricado.

v) se entenderá por “circuito integrado” un circuito en el que los elementos activos, alguna o todas las interconexiones y los elementos pasivos eventuales formen parte integrante del cuerpo y/o de la superficie de una pieza de material y que esté destinado a realizar una función electrónica.

vi) se entenderá por “esquema de trazado” la disposición tridimensional de los elementos activos, de las interconexiones y de los elementos pasivos eventuales de un circuito integrado, sea cual sea la forma en la que está fijada a codificada esa disposición.

## **ARTICULO 2**

### **Objetivo de la protección**

Las disposiciones de los Artículos 3 a 6 no se aplicarán a los esquemas de trazado de circuitos integrados que no sean fruto del esfuerzo intelectual del creador o que sean banales en la industria de circuitos integrados en el momento de su creación, o que estén dictados exclusivamente por las funciones del circuito integrado al que se apliquen.

## **ARTICULO 3**

### **Trato nacional**

Respecto del esquema de trazado de circuitos integrados, cada Estado contratante concederá a los nacionales o residentes de los demás Estados contratantes la misma protección que conceda a sus propios nacionales, y podrá subordinar esa protección a las mismas formalidades, si las hubiera, que a las que esté subordinada la protección de sus propios nacionales.

## **ARTICULO 4**

### **Protección de los esquemas de trazado**

1a) Sin perjuicio de lo dispuesto en los párrafos 3) a 6), todo Estado contratante considerará ilegales, por lo menos los siguientes actos si son realizados sin autorización del propietario:

i) la copia del esquema de trazado.

ii) la incorporación del esquema de trazado en una microplaqueta.

iii) la importación, la venta o la distribución en cualquier otra forma de copias del esquema de trazado, una de tales microplaquetas o artículos industriales que contengan tal microplaqueta.

1 b) Todo Estado contratante dispondrá las medidas necesarias para asegurar la prevención y represión de actos considerados ilegales en el sentido del apartado a).

2) La autorización mencionada en el párrafo 1) a) no podrá reemplazarse en ningún caso por una licencia no voluntaria.

3) Sin perjuicio de lo dispuesto en el párrafo 1) a) i), todo Estado contratante podrá considerar legal la copia de un esquema de trazado hecha sin autorización del propietario, si está destinada exclusivamente a las necesidades de la enseñanza o de la investigación en relación con dicho esquema de trazado.

4) Sin perjuicio de lo dispuesto en el párrafo 1) a), ningún Estado contratante podrá considerar ilegal.

i) la copia del esquema de trazado hecha sin autorización del propietario, si la copia está destinada exclusivamente al análisis, a la evaluación o a la ingeniería inversa, a condición de que cuando ingeniería inversa logre la producción de un esquema de trazado, ese esquema de trazado no esté a su vez excluido de la aplicación de los Artículos 3 a 6 en virtud del Artículo 2.

ii) la incorporación del último esquema de trazado en una microplaqueta y la importación, la venta o la distribución de cualquier otra manera de copias del esquema de trazado, de tal microplaqueta o de artículos industriales que contengan tal microplaqueta.

5) Sin perjuicio de lo dispuesto en el párrafo 1) a) ii), ningún Estado contratante considerará ilegal la realización sin autorización del propietario de cualquiera de los actos mencionados en esa disposición:

i) cuando el acto se realice, y mientras se realice, sin conocimiento real del hecho o sin motivo razonable para creer que el esquema de trazado está protegido, quedando entendido que después de que la parte que realice el acto haya tenido realmente conocimiento del hecho o haya tenido motivos razonables para creer que el esquema de trazado está protegido, la realización de tal acto respecto de microplaquetas o de artículos industriales adquiridos antes del acontecimiento, acarreará la obligación de pagar una remuneración adecuada al propietario, con exclusión de cualquier otra sanción:

ii) cuando el acto se realice respecto de microplaquetas o de artículos industriales puestos en el mercado por el propietario o con su consentimiento.

6) Cuando un artículo industrial mencionado en el párrafo 1) a) iii) forme parte de un vehículo terrestre, de una nave, de una aeronave o de un ingenio espacial matriculado en un Estado contratante, y cuando el

## ANEXO 7

### LEY DE SOFTWARE (BRASIL)

(LEI No. 7.646 —18/12/87)

(Traducción libre)

*Dispone sobre la protección de la propiedad intelectual con referencia a programas para computadora, y su comercialización en el país, además de otras medidas.*

EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA

Hago saber que el Congreso Nacional decreta y yo sanciono la siguiente ley:

#### Capítulo I

##### *Disposiciones preliminares*

**Art. 1o.**— Son libres en el país la producción y comercialización de programas para computadora, sean de origen extranjero o nacional, asegurada la protección integral a los titulares de los respectivos derechos, en las condiciones establecidas en ley. *Párrafo único*— Se entiende por programa para computadora la expresión de un conjunto organizado de instrucciones en lenguaje natural o codificado contenido dentro de un soporte físico de cualquier naturaleza, de empleo necesario en máquinas automáticas de tratamiento de la información, dispositivos, instrumentos o equipos periféricos basados en técnica digital, para hacerlos funcionar de modo y para fines determinados.

**Art. 2o.**— El régimen de protección a la propiedad intelectual de programas para computadora está contenido dentro de la Ley No. 5.988, del 14 de diciembre de 1973, con las modificaciones que esta Ley establece para hacer frente a las peculiaridades inherentes a los programas de computadora.

## Capítulo II

### *De la protección a los derechos de autor*

**Art. 3o.**— Queda asegurada la tutela de los derechos relativos a los programas para computadora por un plazo de 25 (veinticinco) años, contados a partir de su lanzamiento en cualquier país.

§1o.— La protección a los derechos que trata esta Ley es independiente del registro o catastramiento realizado en la Secretaría Especial de Informática —SEI.

§2o.— Los derechos atribuidos por la presente Ley a los extranjeros con domicilio en el exterior, quedan asegurados, siempre que el país de origen del programa conceda a los brasileños y extranjeros domiciliados en Brasil, derechos equivalentes en extensión y duración a los establecidos en el encabezamiento del presente artículo.

**Art. 4o.**— Los programas para computadora podrán, a criterio del autor, ser registrados en un organismo a ser designado por el Consejo Nacional de Derecho Autoral —CNDA, regido por la Ley 5.988 del 14 de diciembre de 1973, y reorganizado por el Decreto No. 84.252 del 28 de julio de 1979.

§1o.— El titular del derecho de autor someterá al organismo designado por el Consejo Nacional de Derecho Autoral-CNDA, en ocasión del pedido de registro, los trechos del programa y otros datos que considere suficientes para caracterizar la creación independiente y la identidad del programa para computadora.

§2o.— Con el objetivo de identificarse como titular del derecho de autor, el creador del programa podrá usar su nombre civil completo o abreviado, o hasta sus iniciales, como está previsto en el artículo 12 de la Ley No. 5.988 del 14 de diciembre de 1973.

§3o.— Las informaciones que fundamentan el registro son sigilosas, no pudiendo ser reveladas sin orden judicial o ante requerimiento del propio titular.

**Art. 5o.**— Salvo cuando estipulado en contrario, los derechos relativos al programa para computadora, desarrollado y elaborado durante la vigencia del contrato o del vínculo estatutario, expresamente destinado a la investigación y desarrollo, o donde esté prevista la actividad del empleado, funcionario o contratado de servicios, o que pertenezca a la propia naturaleza de los encargos contratados, pertenecerán exclusivamente al empleador o contratante de servicios.

§1o.— Salvo cláusula en contrario, la compensación del trabajo o servicio prestado se limitará a la remuneración o salario convenido.

§2o.— Los derechos concernientes al programa para computadora creado sin relación al contrato de trabajo, vínculo estatutario o presta-

ción de servicios, y sin utilizar recursos, informaciones tecnológicas, materiales, instalaciones o equipos del empleador o contratante de servicios, pertenecerán con exclusividad al empleado, servidor o contratado de servicios.

**Art. 6o.**— Cuando se estipule en contrato firmado entre las partes, los derechos sobre las modificaciones tecnológicas y derivaciones, pertenecerán a la persona autorizada que las haga, y que los ejercerá autónomamente.

**Art. 7o.**— No constituyen ofensa al derecho de autor del programa para computadora:

I — la reproducción de una copia legítimamente adquirida, siempre que sea indispensable para la utilización adecuada del programa;

II — la citación parcial para fines didácticos, siempre que se identifiquen el autor y el programa referido;

III — la semejanza entre un programa y otro ya existente, siempre que la misma esté causada por las características funcionales de su aplicación, por la observación de los preceptos legales, reglamentarios o de normas técnicas o de la limitación de la forma alternativa para su expresión;

IV — la integración de un programa, con todas sus características esenciales, a un sistema aplicativo u operacional, técnicamente indispensable para las necesidades del usuario, siempre que sea para uso exclusivo de quien lo promovió.

## Capítulo III

### *Del catastro*

**Art. 8o.**— Para poder llevar a cabo la comercialización mencionada en el art. 1o. de la presente Ley, será necesario el catastramiento previo del programa o conjunto de programas para la computadora en la Secretaría Especial de Informática-SEI, que procederá a su clasificación en diferentes categorías, según sean desarrollados en el país o en el exterior, en asociación o no entre empresas no nacionales y nacionales definidas por el art. 12 de la Ley No. 7.232 del 29 de octubre de 1984, y el art. 1o. del Derecho ley No. 2.203 del 27 de diciembre de 1984.

§1o.— Con referencia a la protección de los derechos de autor, no se establecen diferencias entre las categorías referidas en el comienzo de este artículo, que serán diversificadas para efectos de las financiaciones con recursos públicos, incentivos fiscales, comercialización y remesa de lucros o pagos de derechos a sus titulares con domicilio en el exterior, según el caso.

**§2o.**— El catastramiento mencionado en este artículo, y la aprobación de los actos y contratos referidos en la presente Ley por parte de la Secretaría Especial de Informática — SEI, cuando se trate de programas desarrollados por empresas no nacionales, quedarán condicionados a la verificación de la inexistencia de programas para computadora simples, desarrollados en el país por empresa nacional.

**§3o.**— Además de lo dispuesto en el encabezamiento del presente artículo, el catastramiento referido en esta Ley es condición previa y esencial para:

I — la validez y eficacia de cualquier tipo de negocio jurídico relacionado con programas;

II — la producción de efectos fiscales y cambiales y la legitimación de pagos, créditos o remesas correspondientes, cuando sea el caso, sin perjuicio de otros requisitos y condiciones establecidas por ley.

**Art. 9o.**— El catastramiento para los fines dispuestos en el artículo anterior tendrá una validez mínima de 3 (tres) años, y será renovado automáticamente por la Secretaría Especial de Informática — SEI, de acuerdo con lo dispuesto en el §2o. del mencionado artículo.

*Párrafo único*— La decisión a favor o contra el pedido de catastramiento podrá ser apelada ante el Consejo Nacional de Informática y Automación— CONIN, de acuerdo con lo dispuesto en el Reglamento Interno del mencionado Consejo.

**Art. 10** — A los efectos de la presente Ley, se considerará que un programa para computadora es similar a otro cuando cumpla las condiciones siguientes:

a) ser funcionalmente equivalente, considerando que debe:

I— ser original y desarrollado de manera independiente;

II— tener, fundamentalmente, las mismas características de desempeño, considerando el tipo de aplicación a que está destinado;

III— operar en equipo similar y en un ambiente de procesamiento similar;

b) observar patrones nacionales establecidos, cuando sea pertinente;

c) (VETADO).

d) ejecutar fundamentalmente las mismas funciones, considerando el tipo de aplicación a que está destinado y las características del mercado nacional.

**Art. 11** — Queda estipulado el plazo de 120 (ciento veinte) días para que la Secretaría Especial de Informática — SEI de su parecer sobre el pedido de catastramiento (VETADO), contado a partir de la fecha del protocolo respectivo.

**Art. 12** — Cuando se trate de empresas no nacionales, el catastramiento solamente será concedido cuando se trate de programas para



## LEY DE SOFTWARE (BRASIL)

179

computadora que se apliquen a los equipos producidos en el país o en el exterior y que se comercialicen aquí por empresas de esta misma categoría.

**Art. 13** — El catastramiento de programas para computadora quedará sin efecto, en cualquier momento:

I— por sentencia judicial tramitada en juzgado;

II— por acto administrativo, cuando quede comprobado que las informaciones presentadas por el interesado para presentar su pedido de catastramiento no fueron verídicas.

**Art. 14** — La Secretaría Especial de Informática —SEI podrá cobrar emolumentos por los servicios de catastro (VETADO) de acuerdo con una tabla propia a ser aprobada por el Ministerio de Ciencia y Tecnología.

### Capítulo IV

#### *De la cuota de contribución*

**Art. 15** — El Fondo Especial de Informática y Automación, referido en la Ley No. 7.232 del 29 de octubre de 1984, será destinado a la financiación de programas de:

a) investigación y desarrollo de tecnología de informática y automación;

b) formación de recursos humanos en el área de informática;

c) equipamiento de los Centros de Investigación en Informática, dando prioridad a las universidades federales y de los respectivos estados;

d) capitalización de los Centros de Tecnología e Informática, creados de acuerdo con las normas del Plan Nacional de Informática y Automación — PLANIN.

*Párrafo único* — El Fondo Especial de Informática y Automación estará constituido por:

a) asignaciones del presupuesto;

b) cuotas de contribución;

c) donaciones de origen interno o externo.

**Art. 16** — (VETADO).

**Art. 17** — (VETADO).

**Art. 18** — (VETADO).

**Art. 19** — (VETADO).

### Capítulo V

#### *De la comercialización*

**Art. 20** — (VETADO).

**Art. 21** — (VETADO).

**Art. 22 — (VETADO).**

**Art. 23 —** Los soportes físicos de los programas para computadora y su embalajes respectivos, así como los contratos referidos, deberán consignar de manera fácilmente legible por el usuario, el número de orden del catastro (VETADO) y el plazo de validez técnica de la versión comercializada.

**Art. 24 —** Durante el plazo de validez técnica de la respectiva versión, el titular de los derechos de comercialización queda obligado a:

I— divulgar, sin carga adicional, las correcciones de errores eventuales;

II— asegurar a los respectivos usuarios la prestación de servicios técnicos complementarios relativos al funcionamiento adecuado del programa para computadora, considerando sus especificaciones y las particularidades del usuario.

**Art. 25 —** Durante el plazo de validez técnica mencionado en los artículos inmediatamente anteriores, el titular de los derechos de los programas para computadora no podrá retirarlos de la circulación comercial sin indemnizar los perjuicios eventuales causados a terceros.

**Art. 26 —** El titular de los derechos de programas para computadora y de su comercialización es responsable ante el usuario por la calidad técnica adecuada, así como por la calidad de fijación o grabación de los mismos en los respectivos soportes físicos, cabiendo la acción regresiva contra eventuales titulares anteriores de esos mismos derechos.

**Art. 27 —** La explotación económica de los programas para computadora en el país, será objeto de contratos de licencia o cesión efectuados libremente entre las partes, y en los que se fijará la responsabilidad por los pagos respectivos en lo referente a los tributos y tasas exigibles en el país.

*Párrafo único.*— Se anularán las cláusulas que:

- a) fijen exclusividad;
- b) limiten la producción, distribución y comercialización;
- c) eximan a cualquiera de los contratantes de la responsabilidad por eventuales acciones de terceros, en virtud de vicios, defectos o violación de los derechos de autor.

**Art. 28 —** La comercialización de los programas para computadora es solamente permitida a las empresas nacionales, que deberán celebrar con los proveedores no nacionales los contratos de cesión de derechos o licencia de acuerdo con lo establecido en la presente Ley, haciendo salvedad de lo dispuesto en el art. 12 de la misma.

*Párrafo único* — La aprobación de los autos y contratos relativos a la comercialización de programas para computadora de origen exter-

no, por parte de los organismos competentes del Poder Ejecutivo, es condición previa y esencial para:

- a) posibilitar el catastramiento del programa;
- b) permitir la deducción fiscal, respetando las normas previstas en la legislación específica;
- c) posibilitar la remesa al exterior de las sumas debidas, de acuerdo con la presente Ley y las otras disposiciones legales aplicables.

**Art. 29** — La aprobación y registro de los actos y contratos relativos a los programas de origen externo serán concedidos cuando los mismos establezcan la remuneración del autor, cesionario residente o con domicilio en el exterior, a un precio correcto por copia y la documentación técnica respectiva no superior al valor promedio mundial practicado en la distribución del mismo producto, no permitiéndose el pago calculado en función de producción, entradas o lucro del cesionario o del usuario.

§1o. — Quedan excluidos del permiso establecido en este artículo las empresas no nacionales, quedándoles asegurada por la comercialización reglamentada por el art. 12 de la presente Ley, la remesa de divisas previstas en las disposiciones y límites de la Ley No. 4.131 del 3 de septiembre de 1962, y la legislación posterior.

§2o. — La nota fiscal emitida por el titular de los derechos correspondientes o por sus representantes legales, que compruebe la comercialización de programas para computadora de origen externo, será suficiente para posibilitar los pagos previstos en el encabezamiento de este artículo.

## Capítulo VI

### *Disposiciones generales*

**Art. 30** — Se permitirá la importación o internación, de acuerdo con el caso, de una copia única del programa para computadora destinado uso exclusivo del usuario final (VETADO).

**Art. 31** — En los casos de transferencia de tecnología de programas para computadora, será obligatorio el registro del contrato en el Instituto Nacional de Propiedad Industrial — INPI, inclusive para fines de pago y deducción de la remuneración respectiva y los otros efectos previstos en la presente Ley.

*Párrafo único* — Con referencia al registro mencionado en este artículo, será obligatorio el suministro, por parte del proveedor al receptor de la tecnología, de la documentación completa, en especial el código-fuente comentado, un historial completo descriptivo, especificaciones funcionales e internas, diagramas, flujogramas y demás datos

técnicos necesarios para la absorción de la mencionada tecnología, además de la inexistencia de la capacitación tecnológica nacional.

**Art. 32** — Las personas jurídicas podrán deducir hasta el doble de los gastos realizados con la adquisición de programas para computadora como gastos operacionales, a efectos del cálculo del lucro imponible por el Impuesto a la renta y ganancias eventuales, siempre que sean los primeros usuarios de los mismos y los programas se encuadren dentro de la categoría de interés, de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 15 y 19 de la Ley No. 7.232 del 29 de octubre de 1984.

§1o.— De manera paralela, y como forma de incentivo, la utilización de los programas para computadora desarrollados en el país por empresas privadas nacionales será tomada en cuenta para efectos de la concesión de los incentivos previstos en el art. 13 de la Ley No. 7.232 del 29 de octubre de 1984, así como de las financiaciones con recursos públicos.

§2o.— Los organismos y entidades de la Administración Pública Directa o Indirecta, Fundaciones instituidas o mantenidas por el Poder Público y las demás entidades bajo control directo o indirecto del Poder Público, darán preferencia, en igualdad de condiciones, al uso de programas para computadora desarrollados en el país con empresas privadas nacionales, de acuerdo con lo establecido en el art. 11 de la Ley No. 7.232 del 29 de octubre de 1984.

§3o.— La participación del estado en la comercialización de programas para computadora deberá obedecer lo dispuesto en el inciso II del art. 2o. de la Ley No. 7.232 del 29 de octubre de 1984.

**Art. 33**— Las acciones de nulidad del registro o catastramiento, que serán realizadas con el sigilo de la justicia, podrán ser propuestas por cualquier interesado o por el gobierno federal.

**Art. 34**— La nulidad del registro constituye materia de defensa de las acciones civiles o criminales relativas a la violación de los derechos de autor de programas para computadora.

## Capítulo VII

### *De las sanciones y penalidades*

**Art. 35** — Violar derechos de autor de programas para computadora:  
Pena: detención de 6 (seis) meses a 2 (dos) años y multa.

**Art. 36** — (VETADO).

**Art. 37** — Importar, exponer o mantener en depósito, para fines de comercialización, programas para computadora de origen externo no catastrados:

Pena: detención de 1(uno) a 4 (cuatro) años y multa.

**Párrafo único** — Lo dispuesto en el presente artículo no se aplica a los programas internados exclusivamente para su demostración o apreciación de mercado en ferias o congresos de naturaleza técnica, científica o industrial.

**Art. 38** — La acción penal en el crimen previsto en los artículos 35 (VETADO) de la presente Ley debe ser promovida por medio de denuncia, salvo cuando sea practicada en perjuicio del gobierno federal, estado, distrito federal, municipio, autarquía, empresa pública, sociedad de economía mixta o fundación bajo supervisión ministerial.

**Párrafo único** — La acción penal y las medidas preliminares de búsqueda y aprensión, en el crimen previsto en el art. 35 de la presente Ley deberán estar precedidas por inspección, pudiendo el juez ordenar la aprensión de las copias producidas o comercializadas en violación a los derechos de autor, sus versiones y derivaciones, que se encuentren en poder del infractor o de quien las esté exponiendo, manteniendo en depósito, rjproduciendo o comercializando.

**Art. 39** — Independientemente de la acción penal, el perjudicado podrá iniciar una acción destinada a prohibir al infractor la práctica del acto incriminado con la conminación de pena pecuniaria para el caso de transgresión de la norma (art. 287 del Código de Proceso Civil).

§1o.— La acción de abstención de la práctica del acto podrá acumularse con la de pérdidas y daños por los perjuicios causados por la infracción.

§2o.— La acción civil propuesta en base a la violación de los derechos relativos a la propiedad intelectual de programas para computadora se llevará a cabo en sigilo de justicia.

§3o.— En los procedimientos civiles, las medidas preventivas de búsqueda y aprensión deberán observar lo dispuesto en el párrafo único del art. 38 de la presente Ley.

§4o.— El juez podrá conceder una medida preliminar prohibiendo al infractor la práctica del acto incriminado en los términos expresados en el encabezamiento del presente artículo, independientemente de la acción preventiva preparatoria.

§5o.— Aquél que requiera y promueva las medidas previstas en el presente artículo y en el anterior, actuando de mala fé o por espíritu de rivalidad, capricho o error, será responsable por pérdidas y daños, de acuerdo a lo establecido en los arts. 16, 17 y 18 del Código de Proceso Civil.

## Capítulo VIII

### *De las prescripciones*

**Art. 40** — La acción civil por ofensa a los derechos patrimoniales del autor prescribe en 5 (cinco) años.

**Art. 41** — Prescriben también en 5 (cinco) años las acciones fundamentadas en la falta de pago de las obligaciones respectivas, contando el plazo de la fecha:

- a) que constituye el plazo final de validez técnica de la versión puesta en el comercio;
- b) de la terminación de la garantía, en el caso de programas para computadora desarrollados y elaborados por pedido;
- c) de la licencia de uso de programas para computadora.

## Capítulo IX

### *De las disposiciones finales*

**Art. 42** — Esta Ley entrará en vigencia en la fecha de su publicación.

*Párrafo único* — El Poder Ejecutivo reglamentará esta Ley en un plazo de 120 (ciento veinte) días a partir de la fecha de su publicación.

**Art. 43** — Quedan revocadas las disposiciones en contrario.

Brasilia, 18 de diciembre de 1987; 166o. de la Independencia y 99o. de la República.

JOSÉ SARNEY

Luiz Henrique da Silveira

## ANEXO 8

### REGLAMENTO DE LA LEY BRASILEÑA DE SOFTWARE

DECRETO No. 96.036 DEL 12 DE MAYO DE 1988.

(Traducción libre)

*Reglamenta la Ley No. 7.646 del 18 de diciembre de 1987 que dispone sobre la protección de la propiedad intelectual de programas para computadora y su comercialización en el país, además de otras medidas.*

EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA,

haciendo uso de las atribuciones que le confiere el art. 81, ítem III de la Constitución, DECRETA:

*Disposiciones preliminares*

**Art. 1o.**— La protección de la propiedad intelectual de los programas para computadora está regida por la Ley No. 5.988 del 14 de diciembre de 1973, con las modificaciones de la Ley No. 7.646 del 18 de diciembre de 1987, en los términos del presente Reglamento.

**Art. 2o.**— Se entiende por programa para computadora la expresión de un conjunto organizado de instrucciones en lenguaje natural o codificado contenido dentro de un soporte físico de cualquier naturaleza, de empleo necesario en máquinas automáticas de tratamiento de la información, dispositivos, instrumentos o equipos periféricos basados en técnica digital, para hacerlos funcionar de modo y para fines determinados.

**Art. 3o.**— Un programa de computadora será considerado similar a otro cuando cumpla las condiciones siguientes:

I— ser funcionalmente equivalente, considerando que debe:

- a) ser original y desarrollado de manera independiente;
- b) tener, sustancialmente, las mismas características de desempeño, considerando el tipo de aplicación al que está destinado;
- c) operar en equipo similar y en un ambiente de procesamiento similar;

V— al Banco Central do Brasil, autorizar la remesa de moneda extranjera vinculada al pago de importaciones de programas para computadora, entre las que se encuentra la de copia única, directamente importada por el usuario final y destinada a su uso exclusivo.

## Capítulo II

### *Del registro de programas para computadora*

**Art. 8o.**— Para instruir un pedido de registro de programa para computadora, el autor deberá presentar las siguientes informaciones:

I— título del programa para computadora (Ley No. 5.988 del 14 de diciembre de 1973, art. 10);

II— nombre civil, fecha de nacimiento, nacionalidad y domicilio del autor;

III— fecha de terminación del programa para computadora;

IV— indicación de la fecha y lugar de lanzamiento del programa para computadora;

V— en el caso de un programa para computadora resultante de modificaciones tecnológicas y derivaciones, indicación del programa que modifica o del que deriva, acompañando en este caso, el documento de autorización (Ley No. 7.646, art. 6o.);

VI— indicación de que el programa para computadora fue desarrollado por un empleado, funcionario o contratado de servicios (Ley No. 7.646, art. 5o., encabezamiento, y §2o.); e

VII— indicación de los lenguajes de programación utilizados en el desarrollo del programa para computadora.

**Art. 9o.**— En cualquier caso de solicitud de registro de programa para computadora, el requiriente deberá presentar los trechos y otros elementos esenciales para caracterizar la creación independiente e identificar el programa, de manera que permita la lectura directamente por el hombre.

**Art. 10** — La cesión total o parcial de los derechos de autor del programa para computadora deberá aplicar lo dispuesto en el art. 53 de la Ley No. 5.988 del 14 de diciembre de 1973.

**Art. 11** — Cualquier duda que se presente en ocasión del registro deberá ser sometida al CNDA, que decidirá, oída a SEI.

## Capítulo III

### *Del catastro de programas para computadora*

**Art. 12** — Queda instituido en la SEI el catastro de programas para computadora destinados a la comercialización en el país bajo cualquier título o forma.



**Párrafo único** — Para fines de catastramiento de programas para computadora no podrán exigirse datos que constituyan secreto de negocio o industria.

**Art. 13** — Los programas para computadora serán catastrados en seis categorías:

I— Categoría 1: los desarrollados en el país por naturales residentes y con domicilio aquí, o por empresas nacionales;

II— Categoría 2: los desarrollados por la cooperación entre una empresa nacional y otra no nacional, con proyecto aprobado por la SEI;

III— Categoría 3: los desarrollados por empresa no nacional, cuya tecnología y derechos de comercialización en el país hayan sido transferidos a empresas nacionales por medio de un acto o contrato apropiado y registrado en el INPI;

IV— Categoría 4: los desarrollados en el país por empresa no nacional;

V— Categoría 5: los desarrollados por empresa no nacional cuyos derechos de comercialización en el país hayan sido concedidos a empresas nacionales;

VI— Categoría 6: los que no se encuadren en las categorías anteriores.

**Párrafo único.** — Para ser encuadrado en la Categoría 2, el contrato que establece la cooperación entre empresa nacional y no nacional deba prever:

a) que la empresa nacional, por intermedio de técnicos calificados, participe efectivamente en todas las etapas del proyecto y elaboración del programa para computadora;

b) que los derechos de comercialización en el país correspondan exclusivamente a la empresa nacional, sin impedir, por ello, que la parte extranjera tenga exclusividad en su país de origen o en otra parte;

y  
c) que la documentación referente al proyecto y elaboración del programa para computadora, incluyendo la fuente, sea de propiedad y esté bajo el dominio de las empresas asociadas.

**Art. 14** — No estarán sujetos a catastramiento, aquellos programas para computadoras:

I— importados por el usuario final, para su uso exclusivo, bajo la forma de copia única;

II— importados por el usuario final para su uso exclusivo, en asociación a máquinas, equipos y dispositivos basados en técnica digital;

III— residentes e integrados en máquinas, equipos y dispositivos basados en técnica digital, siempre que esos programas no sean comercializados de manera separada de los productos que los contengan.

**Art. 15** — Los programas para computadoras podrán ser catastrados de manera colectiva cuando constituyan un conjunto de programas destinados a una aplicación específica, recibiendo en este caso, un único número de orden en el Catastro.

**Art. 16** — La versión de un programa ya catastrado deberá ser también catastrada cuando presente características funcionales y condiciones de comercialización diferentes de la versión anterior.

**Art. 17** — Para efectuar el catastramiento de programas para computadora y su renovación, la SEI actuará de acuerdo con lo dispuesto en el art. 8o., §2o. de la Ley No. 7.646 del 18 de diciembre de 1987.

§1o.— En ocasión del examen de similitud, el programa paradigma desarrollado en el país por empresa nacional deberá estar ya catastrado en la SEI.

§2o.— La SEI podrá solicitar al titular del programa catastrado informaciones para realizar el examen de comprobación de inexistencia de un programa para computadora similar, desarrollado en el país por una empresa nacional.

§3o.— La renovación del catastramiento será independiente del requerimiento de su titular.

§4o.— En caso de no renovarse el catastramiento por existencia de un programa para computadora similar ya catastrado o por una exigencia regular no satisfecha, la SEI comunicará tal decisión al titular del catastro hasta 30 (treinta) días antes de la fecha de terminación de la validez del catastramiento.

§5o.— La decisión que niegue el pedido de catastramiento del programa, de registro del contrato o de renovación del catastramiento del programa deberá fundamentarse en sus aspectos técnicos y jurídicos, con la identificación del producto similar o del dispositivo legal no satisfecho, de acuerdo con el caso, y deberá ser conocida en un plazo máximo de 120 (ciento veinte) días contados a partir de la fecha del respectivo protocolo, terminado el cual el pedido será considerado aprobado.

**Art. 18** — Con referencia a las empresas no nacionales, el catastramiento será exclusivamente concedido a los programas para computadora que se apliquen a equipos producidos en el país o en el exterior, comercializados aquí por empresas de la misma categoría.

**Art. 19** — el pedido de catastramiento de programas para computadora será requerido de acuerdo con las guías establecidas por la SEI.

**Art. 20** — La decisión de la SEI sobre el pedido de catastramiento de un programa para computadora será publicada en el Diario Oficial del gobierno.

**Art. 21** — La SEI cobrará emolumentos, en Obligaciones del Teso-

computadora, de acuerdo con una tabla que será establecida por el Ministerio de Ciencia y Tecnología, observado lo dispuesto en el Decreto Ley No. 1.755 del 31 de diciembre de 1979 sobre la recaudación y recolección, y normas reglamentarias.

*Párrafo único* — El producto de la recaudación de los emolumentos referidos en el presente artículo será destinado al Fondo para Actividades de Informática, instituido por el Decreto No. 84.067 del 8 de octubre de 1979, y al que se refiere el Decreto No. 90.755 del 27 de diciembre de 1984.

**Art. 22** — Dentro del plazo de 15 (quince) días a partir de la fecha del protocolo, la SEI hará pública la lista de los pedidos de catastramiento y aprobación de actos y contratos referentes a los programas para computadora desarrollados por empresa no nacional, así como su descripción resumida, para que los interesados expresen su opinión en un plazo de 30 (treinta) días contados a partir de la respectiva publicación, con referencia a la existencia posible de programas similares desarrollados en el país por empresas nacionales.

§1o.— Además de la impugnación por terceros, la SEI podrá negar el pedido de catastramiento, siempre que verifique la existencia de un similar nacional.

§2o.— En cualquier caso, el requiriente será notificado para que pueda demostrar la no existencia de un similar nacional dentro de un plazo de 30 (treinta) días.

**Art. 23**— Por iniciativa de la SEI, se podrán constituir grupos de trabajo compuestos por representantes de entidades de la categoría o de otros organismos y personas de reconocida experiencia técnica, con el fin de asesorarla en la verificación de la inexistencia de programas para computadora similares, desarrollados en el país por empresa nacional.

§1o.— Los grupos de trabajo referidos en este artículo tendrán sus actividades reglamentadas de acuerdo con los actos que los formen.

§2o.— Los participantes de los grupos de trabajo no tendrán derecho a cualquier remuneración.

**Art. 24** — La SEI permitirá el acceso a las informaciones de interés público que consten en el catastro de programas para computadora.

*Párrafo único* — La informaciones de interés público referidas en este artículo son:

- a) nombre del programa para computadora;
- b) descripción funcional del programa para computadora;
- c) nombre y domicilio del titular de la comercialización en el país;
- d) categoría, número de orden en el catastro y su validez;
- e) ambiente de procesamiento;

f) plazo de validez técnica establecido por el titular de los derechos de comercialización en el país.

## Capítulo IV

### *De los actos y contratos de licencia o de cesión*

**Art. 25** — La aprobación, por parte de la SEI de actos o contratos de licencia o de cesión de derechos de comercialización de programas para computadora, desarrollados por empresas no nacionales, está condicionada a la inexistencia de programa similar, catastrado en la SEI, desarrollado en el país por empresa nacional (Ley No. 7.646 art. 8o., §2o.).

§1o.— Queda dispensado el examen de actos y contratos de importación de copia única destinada al uso exclusivo por el usuario final.

§2o.— La SEI proveerá guías apropiadas para la presentación de los respectivos pleitos.

**Art. 26** — Se permitirá, mediante consentimiento previo de la SEI, la importación de copia de programas para computadora asociados a máquinas, equipos y dispositivos basados en técnica digital, por parte del usuario final y para su uso exclusivo, que consten en la respectiva Guía de Importación emitida por la División de Comercio Exterior — CACEX, del Banco do Brasil.

## Capítulo V

### *Del incentivo a la adquisición de programas para computadora*

**Art. 27** — Las personas jurídicas podrán deducir como gasto operacional, para efectos del cálculo del lucro imponible por el impuesto de renta y ganancias eventuales, el doble de los gastos realizados con la adquisición de programas de computadora desarrollados por empresas nacionales cuando sean los primeros usuarios y siempre que los programas se encuadren dentro de la categoría de interés relevante (art. 5o.) y observadas las normas del §1o. del art. 8o. de la ley No. 7.646 del 18 de diciembre de 1987, y de los artículos 15 y 19 de la Ley No. 7.232 del 29 de octubre de 1984.

§1o.— El acto de la SEI mediante el cual encuadre programas para computadora como de interés relevante, deberá ser publicado en el Diario Oficial del gobierno, para que el usuario pueda gozar del incentivo en los términos del presente artículo.

§2o.— Para fines de comprobación del derecho al incentivo, los documentos fiscales relativos a la adquisición de los programas deberán hacer referencia expresa a aquellos actos administrativos por medio de los cuales se les reconoció el atributo de interés relevante.

## Capítulo VI

### *De las garantías a los usuarios de programas para computadora*

**Art. 28** — El titular de los derechos de comercialización de programas para computadora es responsable ante el usuario por la calidad técnica adecuada así como por la calidad de fijación o grabación de los mismos en los respectivos soportes físicos, cabiendo la acción regresiva contra eventuales titulares anteriores de esos mismos derechos.

*Párrafo único* — Cuando un programa para computadora presente una relación de dependencia funcional con otro programa, será necesario caracterizar claramente ante el usuario las responsabilidades individuales de los respectivos productores o titulares de los derechos de comercialización en lo referente al funcionamiento conjunto adecuado de los programas.

**Art. 29** — El titular de los derechos de un programa para computadora deberá formalizar su retirada de circulación comercial por medio de una comunicación a la SEI.

*Párrafo único* — Cuando la mencionada retirada de circulación comercial se realice durante el plazo de validez técnica, el titular deberá comunicar el hecho al público por medio de la prensa, sin perjuicio de lo dispuesto en los artículos 24 y 25 de la Ley No. 7.646 del 18 de diciembre de 1987.

## Capítulo VII

### *Del registro de los contratos de transferencia de tecnología*

**Art. 30** — Cuando la transferencia de tecnología haya sido resuelta de común acuerdo entre las partes, se hará necesario registrar los respectivos actos y contratos en el INPI, de acuerdo con las condiciones y criterios establecidos en acto conjunto entre el INPI y la SEI.

*Párrafo único* — en los casos de programas para computadora destinados a la aplicación en áreas de relevante interés estratégico o económico, el CONIN podrá condicionar el registro de los actos o contratos a la transferencia de la tecnología correspondiente.

**Art. 31** — Para fines de establecer y actualizar las condiciones y criterios (art. 30), el INPI y la SEI podrán ser asesorados por un grupo de trabajo compuesto por representantes de las entidades de la categoría, otros organismos y personas de reconocida experiencia técnica.

§1o.— El grupo de trabajo referido en el presente artículo tendrá sus actividades reglamentadas de acuerdo con el acto que lo constituya.

§2o.— Los participantes del grupo de trabajo no tendrán derecho a cualquier remuneración.

## Capítulo VIII

### *De las disposiciones generales*

**Art. 32** — Las disposiciones del Decreto No. 93.295 del 25 de septiembre de 1986 se aplican, en lo que corresponda, a los programas para computadora.

**Art. 33** — El INPI, la SEI y el CNDA contarán con un plazo máximo de 120 (ciento veinte) días, contados a partir de la fecha del protocolo, para hacer conocer su opinión sobre las materias de su competencia.

§1o.— La opinión de las autoridades sobre las materias de su competencia deberá estar fundamentada y el vencimiento del plazo sin declaración expresa deberá considerarse como consentimiento.

§2o.— Las exigencias presentadas por la autoridad competente deberán ser satisfechas en un plazo de 30 (treinta) días, contados a partir de la fecha en que son dadas a conocer, bajo pena de archivamiento del proceso.

## Capítulo IX

### *De las disposiciones transitorias*

**Art. 34** — Los programas para computadora ya registrados en la SEI podrán ser incluidos ante requerimiento del interesado, en el catastro de programas para computadora en las categorías correspondientes, de acuerdo con lo dispuesto en la Ley No. 7.646 del 18 de diciembre de 1987, y en el presente Reglamento dentro de un plazo de 180 (ciento ochenta) días a partir de la fecha de publicación del presente Decreto, de acuerdo con las indicaciones apropiadas suministradas por la SEI.

*Párrafo único* — Los actuales certificados de registro serán considerados equivalentes al catastro para efectos de comercialización y durante el plazo de su validez, utilizándose el número de registro como número de orden del catastro como establece el art. 23 de la Ley No. 7.646 del 18 de diciembre de 1987.

**Art. 35** — Se concede un plazo de 180 (ciento ochenta) días para encuadrar dentro del presente Reglamento a todos aquellos programas para computadora que no se encuentren registrados en la SEI y que estén siendo comercializados en el país. La fecha de publicación del presente Decreto se constituye en la fecha inicial del mencionado plazo.

**Art. 36** — La SEI contará con un plazo de 30 (treinta) días para establecer los procedimientos operacionales previstos en el presente Reglamento.

REGLAMENTO DE LA LEY BRASILEÑA

195

**Art. 37** — El presente Decreto entrará en vigencia a partir de la fecha de su publicación.

**Art. 38** — Quedan revocadas las disposiciones en contrario.

Brasilia, 12 de mayo de 1988; 167o. de la Independencia y 100o. de la República.

**JOSÉ SARNEY**

**Luiz Henrique da Silveira**

## ANEXO 9

### **ACUERDO No. 114, POR EL QUE SE DISPONE QUE LOS PROGRAMAS DE COMPUTACION PODRAN INSCRIBIRSE EN EL REGISTRO PUBLICO DEL DERECHO DE AUTOR\***

Al margen un sello con el Escudo Nacional, que dice: Estados Unidos Mexicanos.— Secretaría de Educación Pública.

JESUS REYES HEROLES, Secretario de Educación Pública, con fundamento en lo dispuesto por los artículos 5o., fracciones VI, VIII y XI de la Ley Federal de Educación; 7o., 119, fracción I, 122 y demás aplicables de la Ley Federal de Derechos de Autor; 38, fracción XII, de la Ley Orgánica de la Administración Pública Federal, y 5o. del Reglamento Interior de esta Secretaría, y

#### **CONSIDERANDO:**

Que los programas de computación constituyen obras producidas por autores, en los términos de las disposiciones de la Ley Federal de Derechos de Autor;

Que dichos programas de computación requieren de la protección jurídica necesaria para evitar la violación de los derechos de autor respecto de las mismas por parte de terceros, constituyendo su inscripción en el Registro Público del Derecho de Autor un elemento favorable para obtener la protección mencionada;

Que la producción de las obras de referencia ha tenido un notable incremento en nuestro país en los últimos años;

Que los programas de computación tienen características propias que los distinguen del resto de las obras susceptibles de protección por el derecho de autor, tanto por lo que se refiere a su contenido como a los diversos soportes materiales en que se encuentran incorporados, por lo que se presumirá la buena fe del solicitante de la inscripción correspondiente, y



Que, de conformidad con lo dispuesto por el artículo 122 de la Ley Federal de Derechos de Autor, toda inscripción deja a salvo los derechos de tercero, he tenido a bien expedir el siguiente.

**ACUERDO No. 114, POR EL QUE SE DISPONE QUE LOS PROGRAMAS DE COMPUTACION PODRAN INSCRIBIRSE EN EL REGISTRO PUBLICO DEL DERECHO DE AUTOR.**

**PRIMERO.**— La Dirección General del Derecho de Autor procederá a inscribir en el Registro Público del Derecho de Autor los programas de computación cuyo registro se solicite, una vez que se haya cumplido con los requisitos que para el efecto establecen las disposiciones legales aplicables.

**SEGUNDO.**— Para los efectos de dicha inscripción, el solicitante podrá presentar a su elección, las primeras y las últimas 10 hojas que correspondan al programa fuente, al programa objeto o a ambos.

**TERCERO.**— En todos los casos, el solicitante deberá acompañar a la solicitud correspondiente una breve explicación del contenido del programa de computación en cuestión.

**CUARTO.**— El solicitante podrá también presentar los ejemplares del programa de computación necesarios para el otorgamiento del registro, contenidos en cualquier tipo de soporte material. Cuando el solicitante exhiba soportes materiales diversos a su expresión impresa en papel, deberá acompañar a los mismos las primeras y las últimas 10 hojas impresas del programa en cuestión, las cuales se devolverán al interesado con las anotaciones correspondientes.

**QUINTO.**— La Dirección General del Derecho de Autor adoptará las medidas administrativas que sean necesarias para el cumplimiento del presente acuerdo.

**TRANSITORIO**

**UNICO.**— El presente acuerdo entrará en vigor al día siguiente al de su publicación en el **Diario Oficial de la Federación**.

**Sufragio Efectivo. No Reelección.**

México, D.F., a 28 de septiembre de 1984.— El Secretario, Jesús Reyes Heróles.— Rúbrica.